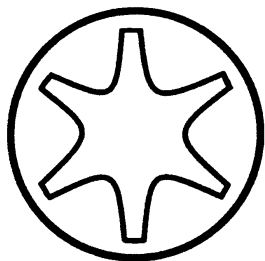
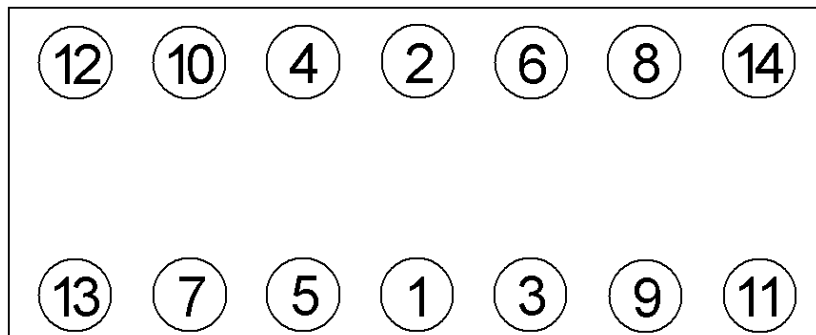


**Anziehvorschrift Zylinderkopf****Tightening Instructions for Cylinder Head****Instructions de serrage pour culasse****Prescripciones de apriete para culatas****512.270**passend für / suitable for  
adaptable à / adaptable a**Das Original**Schraubenkopf / Head shape    Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete  
Tête de vis / Cabeza de tornillo

270.190

M 10x125/M9x95/125

Anziehen/  
Tightening/  
Serrage/  
Apriete

- M10
- 1. 30 Nm
  - 2. 90°
  - 3. 90°
  - 4. 45°

- M9
- 1. 30 Nm
  - 2. 90°
  - 3. ---
  - 4. 45°

**Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion**

	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

**Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor**

Mot. N52/N52N B25 ÷1,2mm

E90/91/92/93    323i, 325i,xi  
E60/61            523i, 525i,xi  
E83                X3 2.5si  
E85                Z4 2.5i,si

**Elring-Serviceteam**

Fon +49 7123 724 799

Fax +49 7123 724 798

[service@elring.de](mailto:service@elring.de)

24/11/12

**\*512.270\***